



Совет Безопасности

UN LIBRARY

JUN 0 7 1992

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/23999
26 May 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В САЛЬВАДОРЕ

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе, представленном в соответствии с резолюцией 729 (1992) Совета Безопасности, описывается деятельность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) с момента официального вступления в силу 1 февраля 1992 года соглашения между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения им. Фарабундо Марти (ФНОФМ) о прекращении огня.
2. Г-н Икбал Риза продолжает выполнять функции моего специального представителя и руководителя МНООНС. Миссия выполняла все многочисленные задачи по проверке, возложенные на нее в соответствии с соглашениями, подписанными правительством Сальвадора и ФНОФМ за период с 4 апреля 1990 года по 16 января 1992 года. Она также выполняла миссию добрых услуг для оказания помощи обеим сторонам в преодолении трудностей, возникших при осуществлении соглашений, в частности путем содействия проведению встреч между ними и участия в этих встречах. Кроме того, МНООНС участвовала в качестве наблюдателя в работе Национальной комиссии по укреплению мира (КОПАС), состав и функции которой определены в Нью-Йоркском соглашении от 25 сентября 1991 года 1/.
3. Работа Миссии представлена ниже в восьми разделах, посвященных соответственно контролю за прекращением вооруженного конфликта; вооруженным силам Сальвадора; вопросам государственной безопасности; экономическим и социальным вопросам; политическому участию ФНОФМ; восстановлению государственного управления в зонах конфликта; судебной системе и избирательной системе. Работа МНООНС в отношении подписанного в Сан-Хосе соглашения о правах человека 2/ по-прежнему будет освещаться в отдельной серии докладов, самый последний из которых был представлен Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в моей записке от 19 февраля 1992 года 3/.
4. Помощь в работе МНООНС продолжают оказывать четыре "союзника Генерального секретаря" (Венесуэла, Испания, Колумбия и Мексика) и другие правительства заинтересованных стран.

I. КОНТРОЛЬ ЗА ПРЕКРАЩЕНИЕМ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА

A. Состав и задачи Военного отдела

5. Военный отдел МНООНС, отвечающий за проверку соблюдения Соглашения о прекращении вооруженного конфликта, был создан 20 января 1992 года и находится под командованием бригадного генерала Виктора Суансеса Пардо (Испания). Отдел, санкционированная численность которого вначале составляла 380 человек, в настоящее время состоит из 292 военных наблюдателей из Бразилии, Венесуэлы, Индии, Ирландии, Испании, Канады, Колумбии, Норвегии, Швеции и Эквадора. Кроме этого помощь МНООНС в выполнении ее задач оказывают восемь офицеров медицинской службы, предоставленные Аргентиной. Совет Безопасности недавно согласился с моей рекомендацией о сохранении нынешней численности Военного отдела до 1 сентября 1992 года 4/ 5/.

6. Военный отдел осуществляет контроль в отношении подразделений вооруженных сил Сальвадора и ФНОФМ в местах их сосредоточения в соответствии с Мирным соглашением; осуществляет проверку списков оружия и личного состава, представленных обеими сторонами; санкционирует передвижение войск обеих сторон и сопровождает их; а также получает и расследует жалобы в отношении нарушений. Отдел размещен в 4 региональных военных отделениях и в 15 центрах по проверке, как это показано в картах, прилагаемых к настоящему докладу. Военные наблюдатели осуществляют постоянное патрулирование - с воздуха и по суше - всего района, находящегося в их ведении.

B. Разъединение и сосредоточение сил

7. В соответствии с Мирным соглашением 22 января 1992 года была создана совместная рабочая группа в составе Главного военного наблюдателя МНООНС в качестве председателя, одного представителя правительства и одного представителя ФНОФМ с целью точного определения мест дислокации войск обеих сторон и решения других вопросов, связанных с разъединением и сосредоточением противоборствующих сил.

8. Ряд трудностей возник в связи с определением некоторых из 15 мест, предназначенных для сосредоточения комбатантов ФНОФМ. В двух случаях, когда оказалось невозможным достичь согласованного определения мест дислокации, правительство и ФНОФМ согласились с границами, определенными Главным военным наблюдателем, хотя правительство официально заявило о своих возражениях в отношении этих границ. Как указывается ниже, имели также место трудности в связи с местами дислокации подразделений вооруженных сил Сальвадора. Их преодоление оказалось еще более трудным делом.

9. К 6 февраля - в последний день первого этапа разъединения сил - вооруженные силы Сальвадора сосредоточили свои войска в 100 районах, указанных в Мирном соглашении. К 2 марта, концу второго этапа, большая часть войск вооруженных сил Сальвадора была сосредоточена в 62 указанных местах дислокации. Однако к тому времени вооруженные силы Сальвадора также оставались еще примерно в 16 местах на том основании, что это было необходимо для охраны установок, имеющих общенациональное значение, и в двух других - по

причине отсутствия места для размещения всех сосредоточиваемых там военнослужащих. Это не соответствовало положениям Соглашения. В этой связи МНООНС настаивал на том, чтобы вооруженные силы Сальвадора вывели свои войска, и они постепенно сделали это. К 25 мая 1992 года они оставались лишь в одном спорном районе помимо двух, упомянутых в пункте 10 ниже. МНООНС продолжает предпринимать усилия по решению этой проблемы.

10. Значительные трудности возникли в связи с двумя органами государственной безопасности - полицией министерства финансов и национальной гвардией, - которые в соответствии с Мирным соглашением предполагалось упразднить к 1 марта 1992 года, а их персонал включить в состав армии. Эти трудности, которые более подробно описаны в разделе II ниже, дополнили число факторов, помешавших полному сосредоточению войск обеих сторон в соответствии с положениями Мирного соглашения. Это связано с тем, что в течение нескольких недель после включения в состав армии бывших сотрудников этих двух органов данные сотрудники продолжали оставаться в своих первоначальных казармах, хотя эти казармы не были включены в 62 места дислокации, определенные для вооруженных сил Сальвадора. Этот факт был осужден ФНОФМ как нарушение положений Мирного соглашения, и Фронт отказался пойти на полное сосредоточение своих собственных сил до разрешения этой проблемы. К 23 апреля большая часть бывшего персонала полиции министерства финансов и национальной гвардии была перемещена в 62 места дислокации вооруженных сил Сальвадора, однако примерно 3500 этих военнослужащих оставались в двух штаб-квартирах этих бывших учреждений в Сан-Сальвадоре, ни одна из которых не была включена в число 62 мест дислокации. Данная проблема по-прежнему остается нерешенной.

11. Что касается ФНОФМ, то его силы к 6 февраля были сосредоточены в 50 местах дислокации, указанных для первого этапа. Однако ФНОФМ не завершил второй этап сосредоточения к необходимому сроку - 2 марта. Он ссылаясь на отсутствие инфраструктуры в согласованных местах дислокации и на невыполнение правительством других положений Соглашения. Был установлен ряд дополнительных предельных сроков, однако они не были выполнены, при этом ФНОФМ продолжал настаивать на том, что он завершит сосредоточение своих сил лишь тогда, когда вооруженные силы Сальвадора завершат сосредоточение своих сил. Еще одна отсрочка возникла в конце апреля после того, как ФНОФМ выступил против принятого Законодательным собранием в ночь с 23 на 24 апреля закона о полиции министерства финансов и национальной гвардии (см. пункт 17 ниже). К моменту написания настоящего доклада примерно 8 процентам комбатантов ФНОФМ все еще предстояло завершить свое сосредоточение в согласованных местах дислокации. В их число входят комбатанты, которые в ходе конфликта входили в состав "комитетов безопасности граждан" и которые по-прежнему находятся в 11 местах дислокаций. Обе стороны заверили МНООНС в том, что, несмотря на эти задержки, они преисполнены решимости выполнить свои обязательства. МНООНС продолжает свои усилия по разрешению этой проблемы, которая оказывает отрицательное воздействие на условия осуществления соглашений в целом.

С. Списки военнослужащих и вооружений

12. В соответствии с Мирным соглашением обе стороны обязаны представить Главному военному наблюдателю МНООНС к 23 января подробную информацию о численности своих войск и количестве вооружений. Что касается ФНОФМ, то это

было сделано своевременно и без инцидентов. Однако у МНООНС есть серьезные сомнения в том, что количество, качество и возраст объявленного и представленного оружия в точности отражают подлинный арсенал ФНОФМ. ФНОФМ - как в Сальвадоре, так и в Нью-Йорке - неоднократно был информирован об этих сомнениях, но он продолжает настаивать на том, что представленная информация является точной.

13. Трудности также возникли со списками, представленными вооруженными силами Сальвадора, поскольку некоторые командиры подразделений настаивали на том, что Соглашение не охватывает военнослужащих или оружие постоянных гарнизонов, которые не меняли своей дислокации. Представители МНООНС пояснили, что необходимая информация должна включать всех военнослужащих и все виды оружия, которые подлежат сосредоточению, в том числе тех, которые уже находились в некоторых из мест дислокации к началу процесса сосредоточения. Тем не менее имела место значительная задержка с получением МНООНС соответствующей информации. Последний список был представлен вооруженными силами Сальвадора 27 марта 1992 года и был проверен МНООНС.

D. Положение с тыловым обеспечением в районах сосредоточения ФНОФМ

14. В начале февраля МНООНС получила просьбу оказать содействие в предоставлении помощи в тыловом обеспечении в 15 районах, определенных для сосредоточения войск ФНОФМ. В этой связи был создан координационный механизм при Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая призвала международное сообщество участвовать в финансировании. Одновременно помощь в своих соответствующих областях компетенции оказывали другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, такие, как Мировая продовольственная программа (МПП), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), действующая через Панамериканскую организацию здравоохранения (ПАОЗ), и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Также оказывали содействие неправительственные организации (НПО), особенно "Врачи, не признающие границ" и "Каритас интернационалис" Сальвадора. Со своей стороны правительство также оказывало помощь в этих усилиях, в том числе в обеспечении водой, продовольствием и жильем, улучшении сети дорог и оказании помощи в области здравоохранения и образования. Эти совместные усилия дают хорошие результаты благодаря щедрой помощи правительств Канады, Дании, Японии, Норвегии, Швеции и Соединенных Штатов Америки, а также Европейского экономического сообщества.

E. Вовлечение бывших комбатантов ФНОФМ в жизнь страны

15. В соответствии с Мирным соглашением по меньшей мере 20 процентов бывших комбатантов ФНОФМ к 1 мая должны быть вовлечены "при полном соблюдении законности в гражданскую, политическую и институциональную жизнь страны". ФНОФМ не выполнил этого положения, ссылаясь, в частности, на задержку в осуществлении правительством тех элементов соглашения, которые способствовали бы вовлечению бывших комбатантов в гражданскую жизнь, в частности элементы, связанные с землей, формированием новой национальной гражданской полиции и политической деятельностью ФНОФМ. В этой связи возникает насущная необходимость обеспечить выполнение соответствующих элементов соглашений.

Поэтому МНООНС и ПРООН настоятельно призывают правительство обеспечить выполнение этих элементов в соответствии с согласованным графиком, а также предпринять особые усилия с целью наверстать уже имеющееся отставание. МНООНС также настоятельно призвала ФНОФМ сотрудничать с правительством в этой деятельности.

II. ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ САЛЬВАДОРА

16. Законодательное собрание поддержало согласованный график утверждения конституционных реформ, касающихся Вооруженных сил Сальвадора, и прекращения принудительного призыва с 1 февраля. Были также приняты решения с целью придать законную форму и силу специальной комиссии по чистке Вооруженных сил Сальвадора. МНООНС поддерживала контакты с членами комиссии в целях сотрудничества в планировании будущей деятельности этого органа.

17. 1 марта 1992 года правительство объявило, что полиция министерства финансов и национальная гвардия преобразовываются соответственно в военную полицию и пограничную гвардию, и это изменение вступило в силу на церемониях 2 марта. Эта мера вызвала отрицательную реакцию у многих, кто увидел в этом скорее изменение формы, чем существенное изменение, предусматриваемое в Соглашении. МНООНС запросила у правительства информацию о том, сколько сотрудников двух бывших органов государственной безопасности переводится в армию, на скольких возложены новые функции в военной полиции или пограничной гвардии и сколько увольняется. Пока МНООНС ожидала эту информацию, правительство создало дополнительный повод для беспокойства, обеспечив быстрое принятие в Законодательном собрании закона, который со всей ясностью не отменил полицию министерства финансов и национальную гвардию. МНООНС со всей ясностью заявила правительству, что закон в принятом виде не соответствует положениям Соглашения. Правительство указало, что были предприняты дополнительные законодательные меры с целью ликвидации полиции министерства финансов и национальной гвардии. МНООНС просила представителя разъяснения о том, что планируется сделать. Это является еще одним вопросом, который оказал негативное воздействие на условия осуществления соглашений в целом.

18. Предварительный проект закона о службе резерва военных и вооруженных сил был представлен Законодательному собранию 7 апреля. Тем не менее предстоит еще проделать определенную работу для того, чтобы привести этот проект в полное соответствие с положениями Мирного соглашения.

19. Что касается полувоенных органов, упомянутых в Мирном соглашении, то подразделения гражданской обороны были зарегистрированы и размещены в соответствии с планом, представленным объединенным комитетом начальников штабов вооруженных сил. Осуществление Соглашения по данному вопросу началось, и этот вопрос контролируется МНООНС. МНООНС также просила вооруженные силы Сальвадора представить подробную информацию о персонале системы территориальной службы, особенно так называемых "escoltas militares" или "patrullas cantonales". Несколько соответствующих предельных сроков истекло, и МНООНС ожидает от правительства информации по данному вопросу. Кроме того, хотя действие разрешений, позволяющих отдельным лицам носить оружие для

использования в личных целях, было приостановлено или отменено, нет никаких сведений о том, как такое оружие будет изыматься. Этот процесс должен был начаться 2 марта и завершиться к 28 октября.

20. Что касается сокращения численности вооруженных сил, то правительство представило соответствующий график Генеральному секретарю, который, согласно Соглашению, должным образом информировал об этом ФНОФМ. Этот процесс сокращения будет контролироваться МНООНС на основе информации, получаемой от правительства.

III. ВОПРОСЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

21. Создание новых полицейских сил, полностью гражданских по составу сотрудников и полностью подчиняющихся гражданским властям, является одним из основополагающих компонентов Мирного соглашения. В соответствии с Соглашением, эти новые силы - Национальная гражданская полиция - должны заменить три существующих органа обеспечения общественной безопасности. Как указывалось выше, два из них - национальная гвардия и полиция министерства финансов - должны быть ликвидированы в качестве сил общественной безопасности, а их сотрудники войдут в состав армии, однако при этом возникли некоторые сомнения в том, что касается полного соблюдения правительством этого положения. Третий орган - национальная полиция - должен продолжать действовать в течение переходного периода, однако постепенно его заменит новая Национальная гражданская полиция. В течение переходного периода за действиями национальной полиции будет пристально наблюдать Отдел полиции МНООНС.

22. В состав Отдела входят главным образом специалисты из стран, имеющих опыт организации и обеспечения функционирования сил гражданской полиции. Наблюдателями являются граждане Австрии, Гайаны, Испании, Италии, Мексики, Норвегии, Франции, Чили и Швеции, они находятся под командованием генерала Омеро Бас Бреске (Уругвай). В настоящее время Отдел укомплектован 304 наблюдателями, в то время как по утвержденному штату положено иметь 631 наблюдателя.

23. Размещение наблюдателей за действиями полиции по всей территории Сальвадора началось 7 февраля 1992 года. В настоящее время они размещены в шести районных отделениях и четырех районных подотделениях, откуда они ведут наблюдение за действиями национальной полиции путем поездок на места и патрулирования в дневное и ночное время, в среднем число таких мероприятий составляет 100 в день. В целях обеспечения того, чтобы, пока не будет полностью развернута новая Национальная гражданская полиция, национальная полиция действовала в качестве единственного органа, ответственного за поддержание правопорядка, а также для обеспечения того, чтобы передача этих функций от одного органа к другому протекала планомерно, Отдел оказывает помощь полицейским органам и сопровождает должностных лиц и сотрудников полиции при исполнении ими своих обязанностей.

А. Создание национальной гражданской полиции

24. Чтобы приступить к организации национальной гражданской полиции, Президент Республики, проведя через посредство Организации Объединенных Наций консультации с ФНОФМ, выбрал 28 декабря 1991 года Координатора. Несмотря на то, что это было сделано с опережением графика, другие меры принимались с задержками разной продолжительности: 10 февраля 1992 года (на 10 дней позже срока) КОПАС назначила восемь членов своей Подкомиссии по национальной гражданской полиции; Президент Республики назначил из числа кандидатов, представленных КОПАС, Генерального директора и членов Академического совета новой Национальной академии общественной безопасности 20 марта (на пять дней позже срока) и 26 марта (на 11 дней позже срока), соответственно. Подготовка Подкомиссией проектов законов, касающихся Академии и Национальной гражданской полиции также была задержана, и если закон об Академии был принят Законодательным собранием 2 апреля 1992 года, то всестороннее обсуждение КОПАС проекта закона о Национальной гражданской полиции все еще не закончено. Поскольку, в соответствии с Мирным соглашением, все сотрудники Национальной гражданской полиции должны быть выпускниками Академии, неотложно необходимо, чтобы последняя начала функционировать незамедлительно. Еще одним весьма серьезным случаем несоблюдения сроков является задержка с назначением Генерального директора Национальной гражданской полиции, который должен был быть назначен 2 марта 1992 года, однако это все еще не сделано. Первоначально предусматривалось, что Координатор будет в оперативном порядке утвержден в должности Генерального директора, что дало бы ему возможность принимать конкретные и эффективные меры по созданию Национальной гражданской полиции и таким образом избежать неприятных задержек, которые имеют место.

25. В целях оказания помощи в деле создания и налаживания работы Академии в течение первых двух лет в стране с 3 марта 1992 года находится техническая миссия экспертов из Испании и Соединенных Штатов Америки, которую возглавляет представитель-резидент ПРООН в Сальвадоре. Поскольку миссия действует в рамках совместных мероприятий ПРООН и правительства Сальвадора по созданию и налаживанию работы Академии, она тесно сотрудничает с группой, назначенной правительством.

26. ФНОФМ указал, что, поскольку он является одной из сторон Мирного соглашения, его мнения по вопросам, касающимся Академии, также должны приниматься во внимание. МНООНС и ПРООН к настоящему времени ознакомились с мнениями ФНОФМ. Эти мнения были доведены до сведения Академического совета, который является органом, осуществляющим контроль за созданием Академии.

27. Планируется, что за первые два года Академия подготовит 5700 новых сотрудников полиции базового уровня и 240 сотрудников исполнительного и руководящего уровней и что в течение следующих пяти лет соответствующие показатели достигнут приблизительно 10 000 и 500 человек. Для обеспечения этого потребуется значительный по объему бюджет, и правительства Испании и Соединенных Штатов Америки уже заявили о своей готовности внести свой вклад в этот бюджет. Необходима будет также щедрая финансовая поддержка со стороны других членов международного сообщества.

28. Правительство Сальвадора взяло на себя обязательство предоставить Академии помещения, а также обеспечить необходимую инфраструктуру для ее работы. Организация Объединенных Наций просила, чтобы Академия была размещена либо в штаб-квартире пехотного батальона быстрого развертывания (ПББР) "Атлакатель" или в нынешнем расположении Военной академии, где первоначально находилась Академия общественной безопасности и которое было взято под свой контроль армией в декабре 1991 года. Однако после продолжительных задержек правительство отказалось предоставить оба эти объекта и предложило ряд альтернативных вариантов. Из этих вариантов техническая миссия выбрала штаб-квартиру ПББР "Бракамонте", который в соответствии с Мирным соглашением должен быть расформирован. Первоначально планировалось, что эти здания будут предоставлены в конце мая 1992 года, однако впоследствии срок их предоставления был перенесен на конец июля 1992 года. В этой связи техническая миссия предложила, чтобы Академия на временной основе начала работать в помещениях Технического центра подготовки сотрудников полиции, которые должны были быть предоставлены в ее распоряжение в конце мая, хотя, по последним признакам, начать обучение можно будет не раньше начала июля. В таком случае Академия будет вынуждена сократить число обучаемых с 330 до 270 человек в месяц, до тех пор пока она не сможет использовать помещения "Бракамонте". После этого помещения Технического центра подготовки сотрудников полиции будут использоваться исключительно для подготовки сотрудников исполнительного и руководящего уровней. ФНОФМ высказал решительные возражения против такого подхода. МНООНС настоятельно призвала правительство обеспечить, чтобы подготовка персонала полиции на всех уровнях была начата одновременно. Ответа на это предложение пока не поступило.

29. Возникли также разногласия по вопросу о том, могут ли приниматься в Академию бывшие сотрудники полиции министерства финансов и национальной гвардии. Правительство придерживается мнения, что обеим этим категориям лиц такое право может быть предоставлено при условии, что отставка соответствующих лиц должным образом оформлена и они стали гражданскими лицами. МНООНС считает, что эта позиция противоречит содержащейся в Соглашении концепции полностью новой гражданской полиции, которая должна заменить ранее существовавшие военные органы общественной безопасности. Правительство дало заверения, что в ближайшее время оно не будет представлять кандидатуры бывших сотрудников этих двух органов.

В. Перевод персонала бывшей полиции министерства финансов и бывшей национальной гвардии в национальную полицию

30. Общеизвестно, что уровень общеуголовной преступности за последнее время в Сальвадоре возрос и что после того, как сотрудники полиции министерства финансов и национальной гвардии были переведены в армию, национальная полиция не располагает достаточными людскими и материальными ресурсами для борьбы с преступностью. С учетом этого правительство перевело значительное число персонала этих двух бывших органов общественной безопасности в национальную полицию на том основании, что его ответственность за поддержание общественной безопасности не оставляет ему другой альтернативы. Правительство аргументирует это тем, что такая мера эксплицитно в Соглашении не запрещается. МНООНС со всей определенностью заявила, что, по ее мнению, данный аргумент

никак не соответствует общей направленности Соглашений, предусматривающей замену существующих органов общественной безопасности новой гражданской полицией. Первым шагом в этом процессе было именно расформирование и ликвидация полиции министерства финансов и национальной гвардии. Таким образом, повторное назначение бывших сотрудников этих органов на должности, связанные с поддержанием правопорядка, прямо противоречит Соглашениям. МНООНС просила представить подробные данные о соответствующем персонале, с тем чтобы она могла пристально наблюдать за их действиями в национальной полиции.

IV. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Режим землевладения

31. Сложная аграрная проблема в Сальвадоре имеет глубокие исторические корни, и в настоящем докладе не ставится задача их анализа. Однако признается, что эта проблема является одной из главных причин вооруженного конфликта, в результате которого были покинуты многие земельные участки и перемещены жители многих сельских районов. По оценкам, число перемещенных лиц составило около полумиллиона человек, и приблизительно 45 000 человек стали беженцами. Многие из перемещенных лиц образовали общины, некоторые из которых расположены на брошенных землях. Это перемещение населения, а также другие явления, связанные с войной, изменили структуру землевладения в районах конфликта.

32. Земельный вопрос охватывался Нью-Йоркским соглашением от 25 сентября 1991 года, а также Мирным соглашением от 16 января 1992 года, в котором содержится также ссылка на подписанное 3 июля 1991 года соглашение между правительством и организациями крестьян. В Мирном соглашении предусматривается, что, пока не будет достигнуто согласие по различным аспектам данной проблемы, в районах конфликта будет сохраняться фактический режим владения землей и нынешние владельцы земель не будут лишены своих участков. Соглашение также возлагает на КОПАС задачу проверки осуществления положений, связанных с этими проблемами, через специальную комиссию. Специальная комиссия, состав которой аналогичен составу КОПАС, приступила к рассмотрению проблемы режима землевладения в районах конфликта на неделю позже, чем это предусматривалось графиком осуществления. Одной из трудностей, с которыми она сталкивается, является то обстоятельство, что в Мирном соглашении не содержится определения районов конфликта.

33. В феврале и начале марта в сельской местности сохранялась напряженность, возникшая там после подписания Нью-Йоркского соглашения. Различные группы крестьян захватывали земельные участки в ряде департаментов, и многие фактические владельцы были лишены своих участков органами общественной безопасности, в некоторых случаях при поддержке вооруженных сил и без каких-либо постановлений судебных органов. Эти действия привели к неуверенности и обеспокоенности среди комбатантов ФНОФМ, которые должны были сосредоточиваться в определенных районах. 15 февраля КОПАС обратилась к крестьянам и землевладельцам с просьбой обеспечить возможность функционирования механизмов урегулирования конфликтов, предусмотренных в соглашениях. Этот призыв, однако, увенчался лишь частичным успехом, поскольку

имели место новые случаи захвата земель, а землевладельцы возбуждали судебные иски с требованием освободить принадлежащие им участки и обеспечить соблюдение установленных процедур. Эти события были связаны с земельными участками как в районах конфликта, так и вне их.

34. Последующие усилия МНООНС, предпринимавшиеся по призыву КОПАС и преследовавшие цель сохранения статус-кво в том, что касается захвата земель и лишения фактических владельцев их земельных участков, не принесли успеха. В связи с тем, что это отразилось на обстановке осуществления соглашений в целом, а также по просьбе как правительства, так и ФНОФМ я направил в Сальвадор г-на Маррака Гулдинга, заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, в целях рассмотрения со сторонами вопроса о путях восстановления необходимого климата доверия. В ходе его визита, проходившего 11-14 марта 1992 года, г-н Гулдинг и г-н Риса провели ряд встреч с президентом Республики и его советниками, а также с Генеральным командованием ФНОФМ. На заключительном совместном заседании 13 марта была достигнута договоренность о том, что процессы конфискации земель и освобождения их от нынешних владельцев будут приостановлены в целях содействия решению вопросов по делам, представленным на рассмотрение Специальной комиссии КОПАС. Кроме того, в целях выработки практических решений по этим делам были созданы механизмы консультаций между правительством и ФНОФМ, предусматривающие оказание МНООНС добрых услуг. Эти механизмы функционируют, и есть надежда, что добрая воля, проявленная обеими сторонами на недавно проведенных совместных заседаниях на высоком уровне, созданных в рамках оказания МНООНС добрых услуг, позволит решить эту проблему в ближайшее время.

В. Орган координации социально-экономического развития

35. Созыв органа координации социально-экономического развития был намечен на 15 февраля. С этой целью КОПАС предложила руководителям наиболее представительных организаций предпринимателей и трудящихся принять участие в обсуждении, в частности, вопросов о составе и организации этого органа.

36. В ходе совещаний, которые в связи с чрезвычайно перегруженным графиком работы КОПАС начались лишь 26 февраля, представители предпринимателей публично заявили о своей обеспокоенности в связи с обстановкой, которую они охарактеризовали как отсутствие безопасности в результате конфискации земель и трудовых конфликтов. 23 марта на заседании Консультативной группы Всемирного банка в Вашингтоне, в котором приняли участие представители правительства, ФНОФМ и политических партий, директор Национальной ассоциации частных предприятий указал, что он готов принять участие в работе органа, заседание которого в то время КОПАС намечала на 11 мая. Однако впоследствии Национальная ассоциация частных предприятий информировала КОПАС, что она примет участие в работе органа в более поздние сроки. В то же время, поскольку на данный орган, в соответствии с Соглашением, возлагаются обязанности заключения соглашений по вопросам социально-экономического развития страны, важнейшее значение имеет скорейшее обеспечение всестороннего участия в его работе представителей всех сторон.

С. План национального возрождения

37. Правительство в срок представило ФНОФМ план национального возрождения в целях получения от ФНОФМ его предложений. Было достигнуто соглашение по проектам, предусматривающим восстановление инфраструктуры в муниципалитетах, затронутых конфликтом, и по схемам производства, а также по предоставлению средств на цели укрепления демократических институтов, как это предусмотрено в Соглашении, и на цели оказания технической помощи. Для получения дополнительных средств, необходимых для осуществления плана, план был представлен на вышеупомянутом заседании Консультативной группы Всемирного банка и получил позитивный отклик со стороны международного сообщества. Несмотря на оговорки, сделанные некоторыми сторонами, до получения объявленных средств по линии внешней помощи правительство начало осуществлять небольшое число проектов за счет своих собственных средств. Правительство указало, что для осуществления плана в полном объеме необходимо восстановить органы государственного управления в районах конфликта.

38. Еще одним важным аспектом является разработка программ содействия реинтеграции бывших комбатантов обеих сторон в жизнь гражданского общества. ФНОФМ указывает на задержку с принятием таких программ как на один из факторов, лежащих в основе его решения перенести на более поздний срок реинтеграцию первого контингента его комбатантов.

V. УЧАСТИЕ ФНОФМ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖИЗНИ

39. 23 января 1992 года законодательное собрание Сальвадора приняло закон о национальном примирении, в соответствии с которым предоставляется амнистия за политические преступления и правонарушения по обычному законодательству, за исключением случаев, подпадающих под компетенцию Комиссии по установлению истины, или преступлений, совершенных лицами, уже осужденными судом присяжных. Эта законодательная мера применяется к руководителям ФНОФМ, являющимся членами КОПАС, а также к тем, кто является членами других органов, занимающихся осуществлением Соглашений. Подпадают под амнистию и те члены ФНОФМ, которые не принимали участия в боевых действиях, лица, получившие ранения и проживающие за пределами страны, и те, кто был задержан за совершение политических преступлений. Амнистия не распространяется на тех членов ФНОФМ, которые, согласно Мирному соглашению, были временно сосредоточены вместе со своими вооружениями в указанных районах. Однако в законе предусматривается, что действие любых мер наказания, применяемых по уголовному или гражданскому законодательству в отношении таких лиц за совершение актов, охватываемых амнистией, будет приостановлено.

40. Принятие закона о примирении позволило членам Генерального командования и другим руководителям ФНОФМ законно вернуться в Сальвадор. По возвращении они пользуются свободой передвижения и широкими возможностями доступа к средствам массовой информации, они получили лицензии на две радиостанции и один телевизионный канал. 1 февраля представители ФНОФМ в сформированной недавно КОПАС приняли присягу на верность Конституции вместе с другими членами этого органа. Освобождены политические заключенные, за теми исключениями, которые предусмотрены в законе о национальном примирении.

41. Вернувшихся руководителей ФНОФМ, безопасность которых гарантируется правительством, в течение первых нескольких дней сопровождали члены национальной полиции и, в соответствии с положениями Соглашения, им было разрешено пользоваться услугами личных телохранителей. Большое значение в этом процессе имела поддержка представителей четырех "товарищей Генерального секретаря" в Сальвадоре, равно как и помощь, предоставленная рядом других правительств, в частности правительствами Бразилии, Никарагуа, Соединенного Королевства, Франции и Чили. Тем не менее возникли некоторые проблемы в связи с различными аспектами безопасности руководителей ФНОФМ. МНООНС вместе с правительственными органами прилагает усилия по упорядочению соответствующих процедур. В то же время КОПАС занимается рассмотрением этого вопроса и заявила о своем намерении прилагать усилия в целях принятия законодательных и других мер, которые могут оказаться необходимыми.

42. По Мирному соглашению правительство должно было содействовать принятию указа о легализации ФНОФМ в качестве политической партии в законодательном собрании начиная с 1 мая 1992 года. Правительство сообщило МНООНС о том, что вместо представления проекта указа - что, по его мнению, повлекло бы за собой бурные прения, - ему необходимо было подготовить основу для того, чтобы обеспечить единое мнение в собрании. После этого оно установило контакты с различными политическими партиями в этой связи.

43. До 1 мая 1992 года МНООНС рассматривал с ФНОФМ отдельные жалобы правительства о том, что ФНОФМ нарушает Соглашение, создавая отделения в различных районах и проводя другую политическую деятельность через своих руководителей и другой персонал, особенно через бывших бойцов, сосредоточенных в указанных районах. Однако после 1 мая 1992 года правительство отметило, что, хотя процесс легализации еще не закончен, ФНОФМ может принимать меры по организационному преобразованию в партию. Со своей стороны, ФНОФМ настоятельно призывает правительство срочно принять меры, утверждая, что, пока он не легализован, его политическая деятельность будет ограничена. Тем не менее 23 мая 1992 года без каких-либо трудностей прошел большой митинг, посвященный преобразованию ФНОФМ в политическую партию.

44. Правительство продемонстрировало свою готовность содействовать возвращению лиц, получивших ранения на войне и проживающих в настоящее время за пределами страны, через посредство Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Среди тех, кто, по всей видимости, вернется, есть ряд лиц, проживающих на Кубе, и их репатриация задерживается ввиду того, что Куба и Сальвадор не имеют дипломатических отношений. УВКБ прилагает усилия к тому, чтобы решить эту проблему при содействии третьей страны в качестве посредника.

VI. ВОССТАНОВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ В РАЙОНАХ КОНФЛИКТА

45. После вступления в силу соглашения о прекращении огня постепенно началась работа по восстановлению государственного управления в районах конфликта, в большинстве случаев в консультации с МНООНС, и темпы такой работы варьировались от региона к региону. В ряде мест судьи и мэры вернулись на

свои должности без каких-либо трудностей, хотя некоторые из них сейчас сталкиваются с проблемами в плане осуществления своих функций в результате неадекватной инфраструктуры или отсутствия поддержки и сотрудничества со стороны общин и НПО. В других местах судьи и мэры были не в состоянии вернуться ввиду противодействия ФНОФМ, общин и НПО и отсутствия связи с такими группами, которая необходима для облегчения хода процесса восстановления. Шестьдесят восемь из 262 мэров, избранных в Сальвадоре в 1991 году, были вынуждены по причине конфликта вести работу из-за пределов своих муниципалитетов; сейчас 24 из них вернулись.

46. МНООНС убеждена, что возвращение судей и мэров и их эффективное функционирование могут быть обеспечены только в условиях открытого диалога между местными властями и органами, выполнявшими функции местного управления во время вооруженного конфликта. Такой диалог не только гарантирует мир и примирение в районах, наиболее сильно пострадавших от вооруженного конфликта, но и позволит через местные механизмы консультаций возродить и обеспечить участие широкой общественности в муниципальном управлении без оказания негативного воздействия на организационные структуры. МНООНС призвал стороны проявить максимальную гибкость и прилагает усилия на региональном уровне по содействию достижению консенсуса в различных пострадавших районах.

VII. СУДЕБНАЯ СИСТЕМА

47. Меры, предусмотренные касательно данного пункта в Мирном соглашении, и их осуществление по согласованному графику будут рассматриваться в последующих докладах отдела прав человека МНООНС во исполнение мандата, возложенного на него Соглашением Сан-Хосе и состоящего в "предоставлении помощи судебному органу Сальвадора в целях оказания содействия совершенствованию судебных мер защиты прав человека и соблюдению надлежащих норм судопроизводства" 1/.

48. Тем временем КОПАС и законодательное собрание до установленного срока приняли закон о создании Управления Национального юрисконсультанта по защите прав человека. Юрисконсультант был назначен, однако его управление еще не может функционировать в полном объеме ввиду того, что бюджет был утвержден лишь недавно. В дополнение к этим ресурсам, которые должны быть предоставлены правительством Сальвадора, хотелось бы надеяться, что дополнительная финансовая помощь будет оказана правительствами и международными органами.

VIII. ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

49. Как предусмотрено в соглашениях, подписанных в Мехико 27 апреля 1991 года 8/, КОПАС назначила специальную комиссию по этому вопросу, которая будет изучать предварительные проекты поправок к Избирательному кодексу. Впоследствии, с некоторым опозданием, законодательное собрание назначило высший избирательный трибунал, главной задачей которого будет подготовка к намеченным на 1994 год выборам в законодательные органы и выборам президента.

IX. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

50. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/240 от 22 мая 1992 года выделила сумму в 39 млн. долл. США брутто (37 млн. долл. США нетто) на функционирование МНООНС в период с 1 января по 31 октября 1992 года. Эти ассигнования включают средства, необходимые для расширения мандата МНООНС на основе резолюции 729 (1992) Совета Безопасности.

51. По состоянию на 26 мая 1992 года невыплаченные начисленные взносы на специальный счет МНООНС за первый шестимесячный период с 1 июля по 31 декабря 1991 года составляли 1,98 млн. долл. США.

X. ЗАМЕЧАНИЯ

52. Соглашения, подписанные правительством и ФНОФМ под эгидой Организации Объединенных Наций в период с 4 апреля 1990 года по 16 января 1992 года, заложили основу для осуществления политических договоренностей между ними. Цель состоит в том, чтобы положить конец 12-летнему периоду гражданских конфликтов, укрепить мир в Сальвадоре и вернуться к нормальному политическому процессу, кульминацией которого может стать проведение в 1994 году свободных и справедливых выборов с широким участием. Это нелегкий процесс. Эти соглашения сложны и требуют готовности пойти на компромисс и фундаментальной корректировки политических и социальных позиций. Не следует также ожидать, что они будут осуществляться сами собой. Организация Объединенных Наций твердо намерена оказывать помощь двум сторонам, однако успех этой деятельности будет обеспечен только при наличии их политической воли и при условии их согласия с тем, что национальное примирение является первейшей национальной целью.

53. Усилия правительства и ФНОФМ заслуживают высокой оценки с учетом тех успехов, которых удалось достичь в поддержании прекращения огня, соглашение о котором не было нарушено ни разу. Не было отмечено также никаких крупных инцидентов, которые угрожали бы срывом этого неустойчивого первого этапа национального примирения. Однако имели место некоторые серьезные задержки в сроках осуществления различных положений соглашений, а это подрывает уверенность каждой из сторон в наличии доброй воли с другой стороны.

54. Я особенно обеспокоен тем, что обе стороны по-прежнему не могут сосредоточить все свои силы в указанных местах, что должно было завершиться к 2 марта 1992 года, т.е. почти три месяца тому назад. Со стороны правительства большое число военнослужащих по-прежнему находится за пределами указанных районов в штабах бывшей национальной гвардии и полиции министерства финансов. Неспособность ФНОФМ обеспечить сосредоточение своих оставшихся сил также неприемлема. Необходимо, чтобы обе стороны выполнили, независимо друг от друга и без дальнейших задержек, свои соответствующие обязательства. Кроме того, я сообщил ФНОФМ о своих сомнениях относительно того, что перечни вооружений, представленные им МНООНС, являются точным описанием его реальной оснащенности. Подозрения относительно того, что ФНОФМ сохраняет тайные склады оружия и боеприпасов, оказывают дестабилизирующее воздействие на весь процесс осуществления.

55. Другие причины серьезной обеспокоенности обусловлены тем, что правительство не учредило Национальную академию общественной безопасности и не начало набор в Национальную гражданскую полицию в запланированный срок, а именно 1 мая 1992 года, а ФНОФМ не обеспечил по состоянию на ту же дату возвращение первых 20 процентов своих бойцов к гражданской жизни. 1 мая 1992 года было также датой, когда правительство должно было начать работу по содействию принятию законодательства по легализации ФНОФМ как политической партии. МНООНС с самого начала заняла позицию, согласно которой одно нарушение соглашений не может быть использовано в качестве основания для другого. Однако нельзя игнорировать то обстоятельство, что сроки осуществления, содержащиеся в главе IX Мирного соглашения, не являются произвольной последовательностью мер, которую можно менять без особых последствий. Напротив, это основательно продуманный и тщательно согласованный механизм, цель которого состоит в том, чтобы синхронизировать а) возвращение бывших бойцов ФНОФМ к гражданской жизни и б) меры, которые правительство обязуется принять в целях содействия этому процессу, особенно в областях сельского хозяйства, политической деятельности и набора в Национальную гражданскую полицию. Именно по этой причине имевшие место задержки касательно этих последних вопросов вызывают столь серьезную обеспокоенность.

56. В других случаях осуществлению препятствовали принятые двумя сторонами противоположные версии толкования конкретных положений соглашений. Это порой приводило к тому, что они обменивались публичными обвинениями вместо того, чтобы работать вместе, используя добрые услуги МНООНС, в целях поиска практических и прагматических путей осуществления соглашений за счет уважения их духа, а не через посредство юридически буквального толкования их положений. Это было особенно характерной проблемой применительно к владению землей, которое было одной из коренных причин конфликта. Несмотря на ту роль, которая отводится КОПАС в соответствии с соглашениями и которую КОПАС не смогла сыграть в полном объеме, МНООНС по просьбе сторон использует свои добрые услуги в целях оказания им содействия в решении вопроса о земле конструктивным образом на самом высоком уровне. Я признателен обеим сторонам за соблюдение обязательств, данных ими в марте, касательно прекращения оккупации и выселения с земель, пока идут поиски прагматического решения этой проблемы.

57. Есть и другие вопросы, по которым необходим столь же компромиссный и прагматичный поиск решений. В их число входят восстановление государственного управления в бывших районах конфликта, а также ряд вопросов, касающихся бывших полиции министерства финансов и национальной гвардии. В ходе переговоров было согласовано, что эти два органа будут распущены и более не будут осуществлять никаких функций общественной безопасности. Их персонал после передачи в ведение вооруженных сил планировалось включить в число, подлежащее сокращению. Как уже указывалось в настоящем докладе, то, каким образом эти два органа были распущены, и последующий набор ряда их бывших членов в Национальную полицию привели к возникновению серьезных вопросов относительно того, выпоняет ли правительство обязательства по соглашениям относительно этих вопросов.

58. Настоящий доклад дает представление о сложном, многообразном и деликатном характере задач по проверке, возложенных на МНООНС. В дополнение к своим конкретным обязанностям в плане проверки МНООНС предоставляет также свои добрые услуги в целях оказания сторонам содействия в осуществлении соглашений. В этих усилиях она получает ценную поддержку от четырех "товарищей Генерального секретаря", а также от других сторон, которые в состоянии оказывать помощь.

59. МНООНС функционирует в атмосфере глубокого недоверия, которое, возможно, является неизбежным следствием продолжительного и ожесточенного конфликта. То, с какой настойчивостью она придерживается беспристрастного подхода, порой неправильно истолковывается какой-либо из сторон и расценивается ею в качестве необъективности, благоприятствующей другой стороне. В этой связи я с сожалением довожу до сведения Совета Безопасности, что в последнее время возобновились угрозы безопасности Миссии и ее персонала ^{9/}. Сальвадорские власти были проинформированы, и я уверен, что они непременно выявят авторов этих угроз, которые до настоящего времени были анонимными, и предотвратят какие бы то ни было враждебные акты против персонала Миссии.

60. После того как я получил первый проект настоящего доклада, 15 мая 1992 года в беседах по телефону с президентом Сальвадора Кристиани и с представителем Генерального командования ФНОФМ г-ном Шафиком Андалем я указал на свое беспокойство в связи с тем, что обе стороны не обеспечивают полного соблюдения графика, установленного в соглашениях, конкретно сославшись на моменты, упомянутые в предыдущих пунктах. Президент Кристиани сообщил мне, что две стороны проводят регулярные встречи с целью составить график мероприятий, чтобы наверстать упущенное время. Он заверил меня, что по всем направлениям, на которых отмечались задержки, будет возобновлена деятельность, и охарактеризовал различные меры, принимаемые им с этой целью. Г-н Андаль также отметил встречи между двумя сторонами в целях установления новых сроков осуществления различных аспектов соглашений. Он отметил, что те признанные ФНОФМ случаи, когда он не мог обеспечить соблюдение существующего графика, были обусловлены невыполнением правительством многих из своих обязательств. ФНОФМ без особых затруднений сможет выполнить график, не дожидаясь, когда это сделает правительство, если ему будут предоставлены заверения в том, что третья сторона обеспечит соблюдение правительством своих обязательств. Г-н Андаль заверил меня, что ФНОФМ со всей серьезностью принимает участие во встречах с правительством; он хочет выполнить существующие соглашения, а не пересмотреть их. Я заверил обоих своих собеседников в своей непоколебимой поддержке соглашений и в своей готовности приложить все силы к тому, чтобы оказать содействие обеим сторонам в их осуществлении. Я отметил, что я упомяну в настоящем докладе о сказанном ими и что я с нетерпением жду того момента, когда в своем следующем докладе я смогу заявить о том, что процесс действительно возобновился.

61. В заключение я хотел бы выразить признательность своему личному представителю г-ну Икбалу Ризе и всем сотрудникам МНООНС, которые под его руководством упорно и мужественно работают над решением сложной, но благородной задачи содействия достижению справедливого и прочного мира в Сальвадоре.

Примечания

- 1/ S/23082.
- 2/ S/21541, приложение.
- 3/ S/23580.
- 4/ S/23987.
- 5/ S/23988.
- 6/ S/23501, приложение.
- 7/ S/21541, приложение, пункт 14h.
- 8/ S/23130, приложение.
- 9/ S/22494, пункт 6.
